

Asennusopas, käyttöohje ja kunnostus

Lift

Tuotenro: 10701, 10702.



Lue tämä käyttöopas ennen asennusta ja käyttöä. Jätä käyttöopas käyttäjälle.

Liftin tuotekuvaus

Lift auttaa niitä, joilla on vaikeuksia nousta ylös wc-istuimelta. Lift sijoitetaan olemassa olevan wc-istuimen päälle. Lift kiinnitetään wc-istuimeen ja tarvittaessa myös seinään mukana toimitetuilla tukivarsilla. Nostimen istuinreunus voi olla hieman kallistuneen tai täysin vaaka-tasossa käyttäjän tarpeen mukaan. Lift saa virtansa ladattavasta akusta. Lift voidaan yhdistää Bidetteen. Lift nostaa enintään 160 kg.



Svan Care AB
Alvägen 1
771 41 Ludvika, Ruotsi

Valmistaja ja jälleenmyyjä

Valmistaja

Svan Care AB
Alvägen 1 771 41
Ludvika Sweden

Puhelin: +46 (0) 240 101 0
info@svancare.se
www.svancare.se

Jälleenmyyjä

Väinö Korpinen Oy
Kalkkipellontie 6,
02650 Espoo

Puhelin: +358 9 5491 4400
korpinen@korpinen.com
www.korpinen.com

Yhdenmukaisuusvakuutus

Tuote on CE-merkitty MDR 2017/745 -asetuksen mukaan.

Lisävarusteet

Tuotteessa voidaan käyttää seuraavia lisävarusteita:

Nimike	tuotenro.
Irrallinen wc-istuimen kansi	10 871
Pehmeä istuin	10 399
Bidette R3	11 122
<i>Käytetään ilman</i>	

Käyttötarkoitus

Lift auttaa niitä, joilla on vaikeuksia nousta ylös wc-istuimelta. Lift sijoitetaan olemassa olevan wc-istuimen päälle. Lift kiinnitetään wc-istuimeen tai seinään mukana toimitetuilla tukivarsilla. Nostimen istuinreunus voi olla hieman kallistuneen tai täysin vaaka-tasossa käyttäjän tarpeen mukaan.

Tarkoitettu käyttäjä

Lift on tarkoitettu henkilölle, joka on lukenut ja ymmärtänyt nämä käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä. Käyttäjän enimmäispaino, 160 kg.

Ympäristövaatimukset käytössä

Lämpötila-alue:	+10–40 °C
Ilmanpaine:	700–1060 hPa
Suhteellinen kosteus:	5-90 % tiivistymätön

Varastointia ja kuljetusta koskevat ympäristövaatimukset

Lämpötila-alue:	+10–40 °C
Ilmanpaine:	500–1100 hPa
Suhteellinen kosteus:	10-100 % tiivistymätön

Symbolit käyttöohjeessa



Symboli ilmaisee, että on noudatettava varovaisuutta potilas- tai henkilövahinkojen ja/tai laitteen vaurioitumisen estämiseksi.



Vaaran symboli ilmaisee mahdollista vaaraa, joka ehkäisemättä voi aiheuttaa vakavan potilas- tai henkilövahingon.

Turvallisuusohjeet

Svan Care vastaa turvallisuudesta, toiminnan luotettavuudesta ja suorituskyvystä vain silloin, jos tuotetta käytetään annettujen ohjeiden mukaan ja jos käyttäjä noudattaa tämän käyttöohjeen turvallisuusohjeita. Henkilö, joka laiminlyö nämä turvallisuusohjeet, saattaa itsensä, potilaan ja muun henkilöstön alttiiksi vaaralle.

Asennus

Asennuksen saa suorittaa vain valtuutettu henkilöstö. Tämän käyttö- ja asennusohjeen ohjeita on noudatettava.

Kunnossapitovaatimukset

Tarkista vähintään kerran kuukaudessa, että Lift toimii oikein.
Tarkista, ettei kaapelissa tai muissa osissa ole näkyviä vaurioita. Mikäli epäilet vaurioita olevan, tuotetta ei saa käyttää.



Sähköiskuvaaran välttämiseksi Lift, jossa on laturi, saadaan liittää ainoastaan suojamaadoitettuun pistorasiaan.
Valtuuttamaton henkilö ei saa purkaa tai avata tuotetta.



Valtuuttamaton henkilö ei saa avata tai korjata nostinta. Jos tarvitset huoltoapua, ota yhteys valmistajaan tai jälleenmyyjään.

Lift -laitetta ei saa muuttaa ilman valmistajan lupaa.

Lift-laitetta ei saa käyttää silloin, kun sitä korjataan tai huolletaan.

Yleistä tietoa



Liftin saa asentaa vain wc-istuimiin, joissa on ulkopuolinen vesisäiliö, ts. ei seinään kiinnitettyihin wc-istuimiin, joiden vesisäiliö on rakennettu seinään.



Liftissä ei saa koskaan olla kannellista wc-istuinta. Puristumisvaara on olemassa. Liftissä saa käyttää vain irrallista wc-istuimen kantta (lisäosa).

Käyttäjän paino enintään 160 kg.

Suurin käsinojan kuormitus.

50 kg käsinojaa kohden, 150 kg yhdessä.

Jos vain yhteen käsinojaan nojataan, silloin tulee varmistaa, että se on kiinnitetty tukevasti wc-istuimeen, koska se voi väärin kuormitettuna liikkua sivuttain.

Huomioitavia asioita ennen käyttöä

Lift on asennettu asennusohjeiden mukaan.

Lue käyttöohje huolellisesti ja noudata sitä.



Varmista, että Liftiä käyttävä henkilö ymmärtää miten se toimii ja että henkilö pystyy istumaan tukevasti sen päällä, kun Lift nousee, laskeutuu ja on paikallaan.



Jos on olemassa vaara, että henkilö putoaa tai hän toimii muulla tavoin väärin, Liftiä ei saa käyttää.



Mikäli Liftiä käyttää joku muu kuin se henkilö, jolle tarkoitettu, ohjain on irrotettava ja poistettava.



Muista, että Liftin ja muiden tuotteiden välillä voi olla puristumisvaara, esim. suhteessa wc-paperitelineeseen, joka on seinällä, tai pesualtaaseen.

Muuta

Mikäli ohjainta hoitaa joku muu kuin se, joka istuu Liftissä, kyseisen henkilön täytyy olla erittäin huolellinen, jotta nosto sujuu oikein.

Liftiä ei saa käyttää suihkupaikkana.

Kouluttamaton henkilö ei saa huoltaa tuotetta.

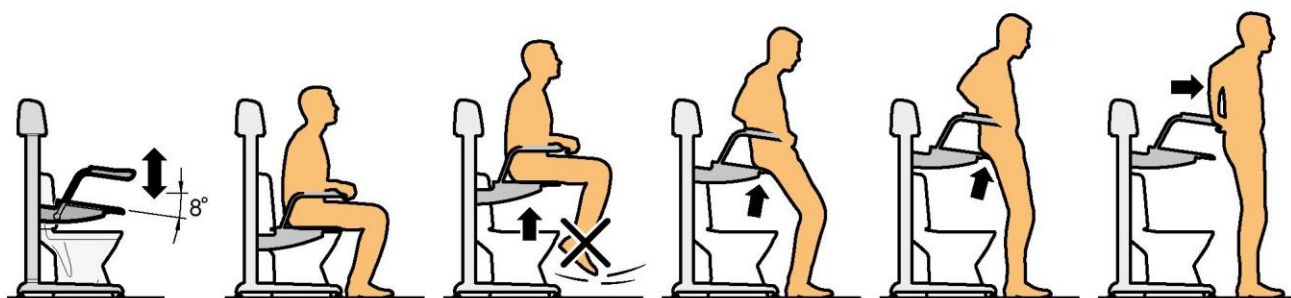
Lift on CE-merkitty.



Svan Care ei ota mitään vastuuta, jos tuotetta käytetään, muutetaan tai se asennetaan toisin kuin tässä käyttöohjeessa on esitetty.

Lift – Käyttöopas

Lift nostaa seisoma-asentoon henkilöitä, joilla on heikot jalat. Wc-istuimen ja takamuksen välisen kosketuksen ansiosta nosto on turvallista ja vakaata seisoma-asentoon saakka.

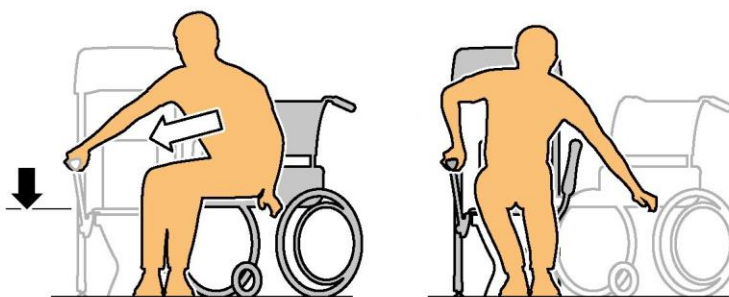


HUOMIO Pidä aina jalkasi lattialla.

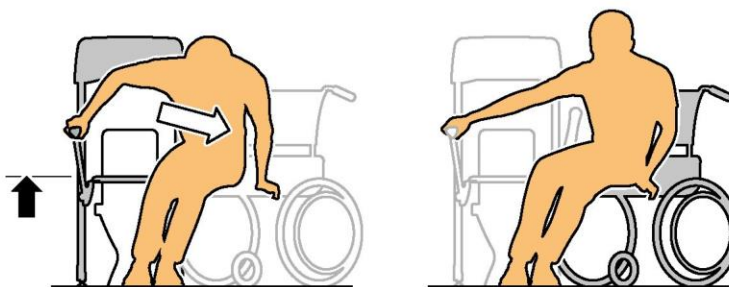
Siirtyminen pyörätuolin ja Liftin välillä tapahtuu aina alaspäin.



On tärkeää, että pyörätuoli sijoitetaan lähelle Liftiä sivusuunnassa liikkumisen helpottamiseksi.



Pyörätuolista Liftiin –
sivuttaisliike alaspäin



Liftistä pyörätuolille –
sivuttaisliike alaspäin

Liftin asennuksen saa suorittaa tämän tyyppistä työtä tunteva henkilö. Jalkojen ja käsinojien kierreteet on sivelty kierretukitteella. Voit lisätä hieman enemmän kierrelukitetta ennen asennusta.

Liftin tukijalat

Liftissä on oikea jalka, joka on asennettava oikeaan pylvääseen ja vasen jalka vasempaan pylvääseen. Oikeassa jalassa ja pylväässä on merkki H, ja ne on asennettava *kuvan 1* mukaisesti.



kuva 1



kuva 2

Oikea jalka ja oikea pylväs on asennettava yhteen.

Kiinnitä jalka mukana toimitetulla kuusiokoloavaimella ja jatkeella ja kiristä se asianmukaisesti. *Katso kuvia 1 ja 2.* Tee sama vasemmalle jalalle ja pylväälle.

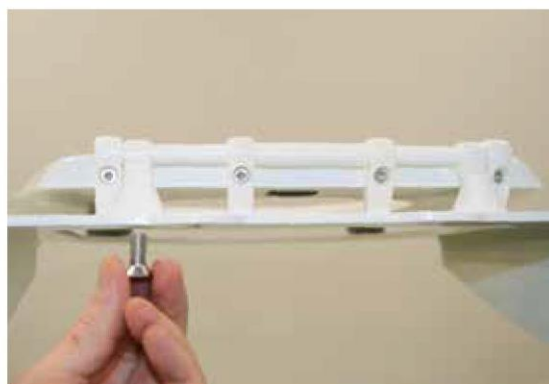
Käsinojat ja wc-istuin

Asenna kaksi käsinojaa ja mustat aluslevyt mukana toimitetuilla upotetuilla ruuveilla *kuvan 3* mukaisesti. Kiristä kuusiokoloavaimella.

Kiinnitä wc-istuin *kuvan 4* mukaisesti.



kuva 3



kuva 4



Älä koekäytä Liftiä ennen kuin se on paikallaan wc-istuimen päällä. Istuimen ja kotelon välillä on puristumisvaara, jos Liftiä ei ole sijoitettu wc-istuimen päälle.

Sijoittaminen

Sijoita Lift wc-istuimen päälle. Lift on sijoitettava siten, että se on suoraan wc-istuimen päällä.

Liftiä voidaan nyt koekäyttää ylös- ja alaspäin. Varmista, että se on asetettu oikein wc-istuimen päälle eikä hankaa wc-istuinta. Joskus henkilön on painettava istuinta, jotta se liikkuu alaspäin. Näin voi tapahtua, jos molemmat nostohihnat eivät ole kuormitettuja.

Tukivarsien asennus



Alatukivarret on asennettava noudattaen tuotteen turvallisuusvaatimuksia.

Asenna kaksi alatukea Liftiin *kuvan 1* mukaisesti.

Asenna tuet wc-istuimeen lukkopulteilla, muovikartio ylöspäin wc-istuimessa, kuten *kuvissa 2, 3 ja 4*.



kuva 1



kuva 2



kuva 3



kuva 4



kuva 5

Säädä säädettävät jalat niin, että Lift seisoo tukevasti, kuten *kuvassa 5*.

Asenna ylemmät tuet

Näitä tukivarsia ei tarvitse asentaa. Niitä käytetään vain, jos Lift on käyttäjän mielestä epävakaa.

Tukivarsien asentaminen (2 kpl): Kierrä tuet Liftin yläosaan mukana toimitetuilla sormiruuveilla, joissa on musta kanta. Mittaa tuet, ne voivat olla pitkällä tai lyhyellä puolella seinää vasten, *katso kuvaa 1*. Tukivarsia ei tarvitse kiinnittää seinään, mutta niiden on oltava seinää vasten. Kiinnitä tuet kiristämällä sormiruuvit, joissa on musta kanta.



kuva 1

Ohjain

Ohjaimessa on kaksi painonappia. **Ylöspäin**, kupera merkki (ulospäin) ja **alaspäin**, kovera (sisäänpäin). Näin näkövammaisten on helpompi käyttää ohjainta. Lift on aktiivinen niin kauan kuin painiketta painetaan.

Ohjain on helppo asettaa mukana toimitetulle magneettilevyille. Levy voidaan sijoittaa oikealle tai vasemmalle käsinojalle.

Liftissä on sisäänrakennetut kytkimet, jotka lopettavat liikkeen ylös tai alas päin. Kytkin voi katkaista virran, jos kukaan ei istu Liftissä ja se liikkuu alaspäin. Lift käynnistyy uudelleen, kun istuinta painetaan kädellä kevyesti.

Liitä ohjain Liftiin sille tarkoitettuun liittimeen, *katso kuvaa 1*.

Kiinnitä kaapelit mukana toimitetuilla johtokiinnittimillä, *katso kuvia 2 ja 3*.



kuva 1



kuva 2



kuva 3

Nostotilan asettaminen

Lift voi nostaa kahdella eri tavalla riippuen siitä, miten istuinlevy on asetettu.

Kuvan 1 mukaan istuinpinta on tasainen koko noston ajan.

Kuvan 2 mukaan istuinpinta on etureunassa tasainen, mutta nostettaessa hieman eteenpäin kallistettu.



kuva 1



kuva 2

Akut

Lift on varustettu akuilla. Akut tulisi ladata säännöllisesti niiden mahdollisimman hyvän toimivuuden ja pitkän käyttöiän varmistamiseksi. Akkujärjestelmässä on varoitussignaali, joka kuuluu, kun akun varaus on vähissä. Kun signaali kuuluu, akut tulisi ladata mahdollisimman pian.

Svan Care suosittelee, että laturia käytetään mahdollisuuksien mukaan säännöllisesti silloinkin, kun nostinta ei käytetä, tai että akut ladataan joka ilta.

Lataus

Aseta laturi kotelon alla olevaan pistorasiaan, *kuva 1*.



kuva 1



kuva 2

Akuissa jäljellä olevasta varauksesta riippuen laturin lamppu syttyy eri väreissä, *kuva 2*.

Vihreä = Akku on ladattu täyteen

Punainen = akku ei ole ladattu täyteen

Pääkytkin

Liftissä on pääkytkin, joka sijaitsee kotelon alapuolella. Tämän kytkimen on oltava pois päältä OFF-asennossa, ellei Liftiä käytetä pidemmän ajan kuluessa, kuten varastoinnin, lomien jne. aikana. Ladatessa kytkimen tulee olla päällä ON-asennossa.



kuva 3

Akkupaketin vaihtaminen

Akkupaketin saa vaihtaa vain henkilö, jolla on kokemusta tämän tyyppisestä työstä. Jos kotelo on irrotettu, se aiheuttaa puristumisvaaran.

Irrota pistoke ohjaimesta.



Tärkeää. Liftin käyttö ilman koteloa aiheuttaa puristumisvaaran.

Löysää neljä ruuvia, jotka kiinnittävät kotelon, ja poista se.
Irrota akkuliitin.

Akku on kiinnitetty kahdella kuusiokoloruuvilla, jotka tulee kiertää irti.
Vaihda akku ja asenna se Liftiin päinvastaisessa järjestyksessä.

Käytetyt akut viedään kierrätykseen.

Akun tarkistaminen: Lataa akku täyteen 24 tuntia.
Irrota laturi ja vältä Liftin käyttöä kuuden tunnin ajan.
Mittaa akku yleismittarilla. Varauksen on oltava vähintään 24 voltia.

Valvonta ja huolto

Tarkista, että tuotteessa ei ole vaurioita, kuten repeämiä nostohihnoissa ja että tukivarret sekä muut ruuvit ja nupit ovat tukevasti kiinni. Tarkista, että Lift on asetettu oikein wc-istuimen päälle.

Jos viallisia osia havaitaan, ne on vaihdettava välittömästi.



Lift ei saa olla varustettu kannellisella wc-istuimella, jos istuin halutaan vaihtaa. Puristumisvaara! Käytä alkuperäistä Swan Care -istuinta ilman kantta.

Akut

Akun säilytys, kun Liftiä ei käytetä:

Akku on ladattava täyteen kapasiteettiin ennen Liftin varastointia.

Pidä akut aina kuivina ja viileinä, jotta itsepurkautuminen olisi mahdollisimman vähäistä. Lataa akku vähintään joka kolmas kuukausi, mieluiten useammin.

Akku säilyy käyttämättömänä on noin viisi vuotta, jos sitä huolletaan asianmukaisesti.

Puhdistus

Sammuta virta Liftiin (virtapainikkeella) niin, että Lift ei ala toimia vahingossa puhdistuksen aikana. Puhdista tuote tarvittaessa miedolla puhdistusaineella ja vedellä. Desinfioi tarvittaessa. Ohjain puhdistetaan miedolla pesuaineella ja 70 prosenttisella alkoholilla jälkikäteen.

Ylläpito

Vaihda wc-istuin ja ohjain. Tarkista, ettei näkyviä vaurioita ole.

Tarkistus koskee myös nostohihnoja. Puhdista Lift miedolla pesuaineella ja desinfioi.

Käsinojen kahvaosat voidaan vaihtaa, jos ne ovat vaurioituneet.

Kytke virtakytkin pois päältä OFF-asentoon pidempää säilytystä varten.

Vaihda akku vain tarvittaessa.

Kuljetus ja säilytys

Aseta pääkytkin pois päältä -asentoon, jotta akut eivät purkaudu.

Liftiä on säilytettävä huoneenlämmössä. Kylmä ja kostea ilma voi vahingoittaa tuotetta.

Kuljetuksen aikana on käytettävä alkuperäistä pakkausta, mikäli mahdollista.

Ohjaimen on oltava kytketty irti kuljetuksen aikana.

Ympäristö ja jätteiden lajittelu

Kaikki sähköosat poistetaan ja toimitetaan kierrätykseen.

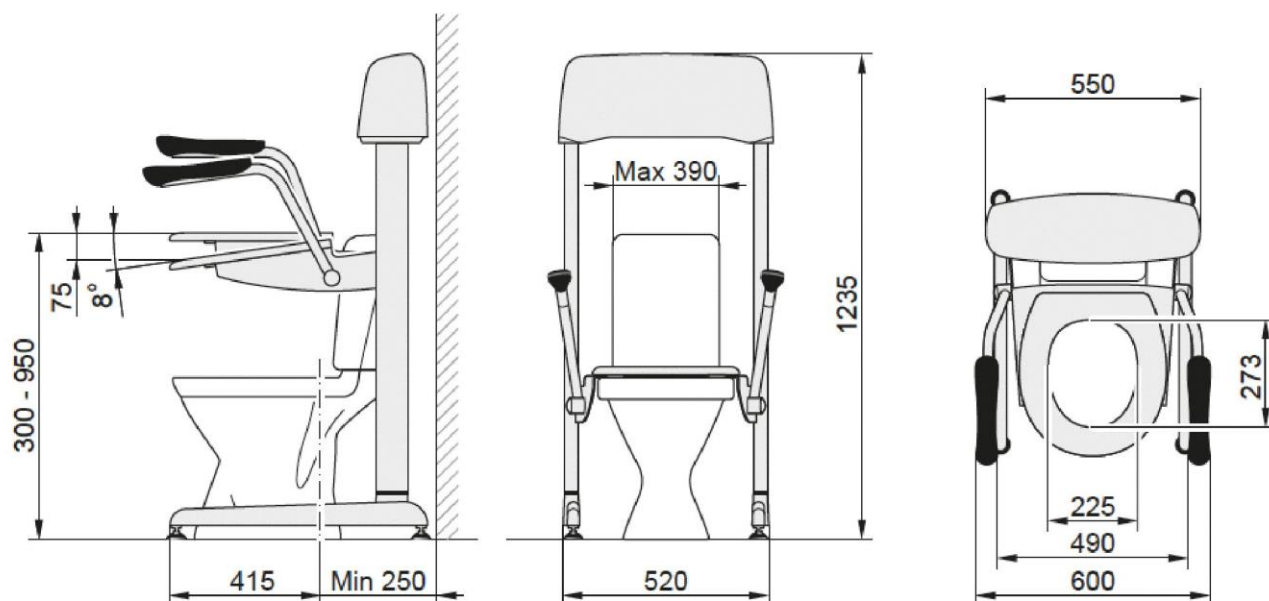
Muoviosat toimitetaan polttamista tai kierrätystä varten.

Metalliosat toimitetaan kierrätykseen.

Käytetyt akut toimitetaan kierrätykseen.

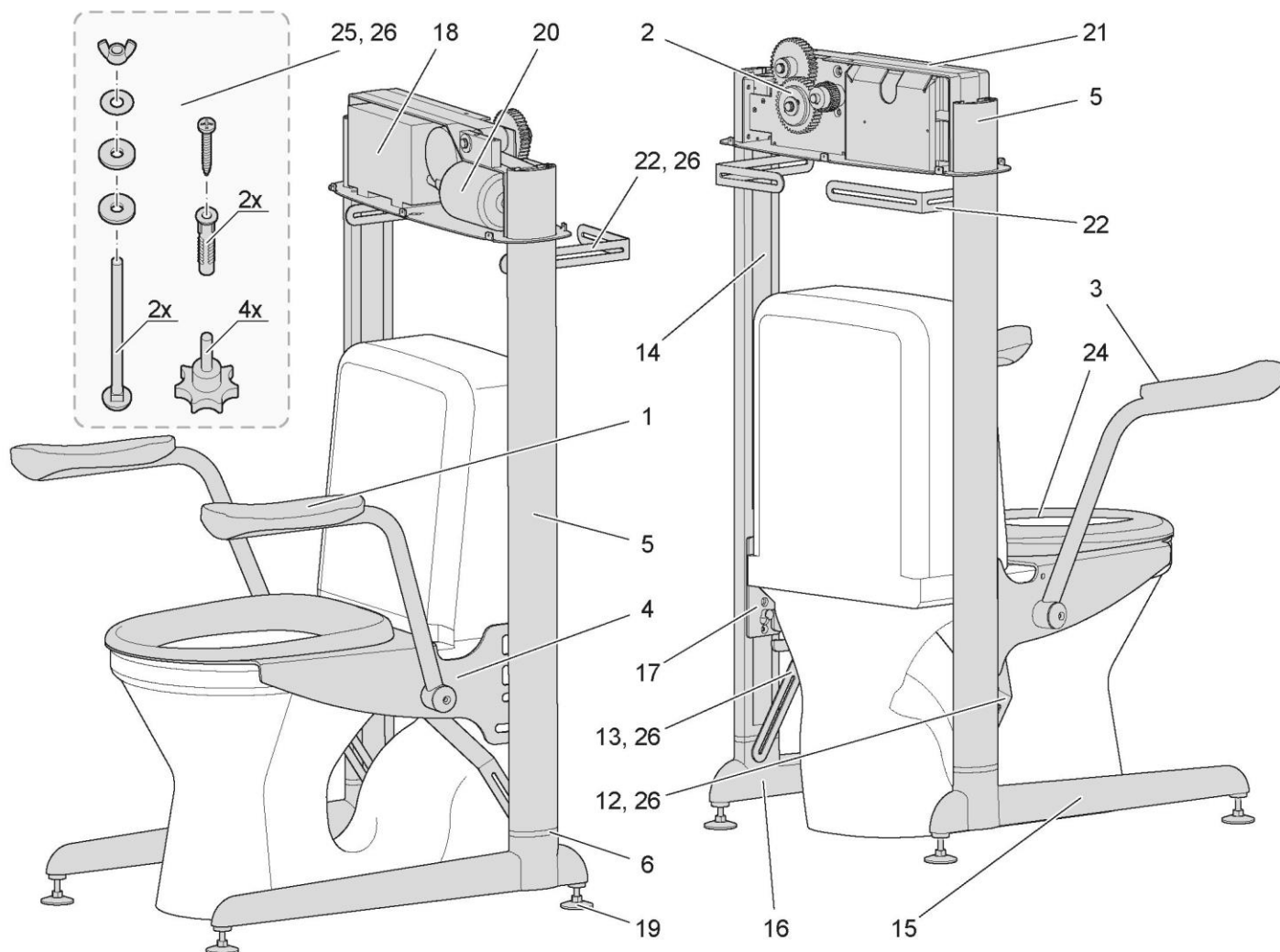
Tekniset ominaisuudet

Suurin nostokyky	160 kg
Suurin nostokorkeus lattialta	950 mm
Wc-istuimen vähimmäistaso	300 mm
Wc-veisäiliön enimmäisleveys	390 mm
Pienin etäisyys seinästä – kiinnike wc-istuin	250 mm
Elektroniikan tiiviysluokka	IP22
Ohjaimen tiiviysluokka	IP65
Käyttötapa	Jatkuva käyttö
Suurin käsinojan kuormitus	50 kg käsinojaa kohden, 150 kg yhdessä.
Käyttöjännite	24 DC
Akkulaturin jännite	100–240 VAC
Laturin tiiviysluokka	IP67
Värikoodi, lisäväri	RAL 9003
Akkutyyppe	Suljettu, ilmastoitu lyijyakku
Jännite	2 x 12 V = 24 VDC
Laturin tyyppi	Mascot Type 2240 24 V Lead acid
Tekninen käyttöikä	5 vuotta



Räjäytyskuva

Käyttöohjeet, tuotenro 10 701, seinään kiinnitettävä malli, tuotenro 10 702



Svan Care pidättää oikeuden osaluettelon muutoksiin. Ajantasaiset tiedot löytyvät Svan Caren tai jälleenmyyjän kotisivustolta.

Asennus

Nro	Määrä	Nimike	Tuotenumero
1		Käsinoja, vasen	10 707
2		Hammaspyöräpaketti	
1,3		Käsinojan kahvaosa Lift, kappale	10 410
3		Käsinoja, oikea	10 709
4		Istuinlevy sis. käsinojan	10 710
5		Pylväs	10 711
6		Kiinnityslevyn jalka, pylväs	10 713
7			
8			
9			
10			
11			
12		Tukivarsi, oik. (sisältyy)	10 767
13		Tukivarsi, vas. (sisältyy)	10 767
14		Nostohihna	10 750
15		Jalka, oikea	10 755
16		Jalka, vasen	10 756
17		Vaunun kisko	10 759
18		Akkupaketti	10 760
19		Säätökappale	10 778
20		Moottori	

Nr	Määrä	Nimike	Tuotenumero
21		Palkkilevy	
22		Seinätuki (sisältyy)	10 767
24		Istuin Lift ilman kantta,	10 899
25		Asennussarja, ilman	10 749
26		Tuet sis. asennussarjan	10 767

Ei kuvassa	Istuinlevy Lift lyhyt kotelo	10 745
	Kotelo	10 736
	Laturin	10 795
	Ohjauspainike	11 488/D
	Elektroniikka	10 797
	Asennuksen ohjauspainike	10 830
	Asennuspaketti seinälle malliin (tuotenro 10702)	10 850

Bidette asennettu Liftiin

Bidette voidaan asentaa Liftiin. Bidette on säädettävä Liftiin sopivaksi.

A. Svan Care tekee tarvittavat muutokset, jos Lift varustetaan Bidetellä.

B. Jos Liftin kanssa käytetään olemassa olevaa bideetä, silloin on tehtävä joitakin säätöjä.

Tuotenro 11248 Asennussarja
Bidette Lift 2 kpl M6 x 25
upotettuna 2 holkkia korvaa
kannen
2 aluslevyä M6 kierteellä



Aloita poistamalla kansi ja vaihda se kahteen holkkiin kuvat 1 ja 2. **Liftissä ei saa olla koskaan istuinta, jossa on kiinteä kansi, puristumisvaaran takia!**

Irrota kaksi takajalkojen kiinteää ruuvia ja vaihda ne kahteen ruostumattomasta teräksestä valmistettuun kierteiseen aluslevyyn, kuvat 3 ja 4. Käytä lukkorengaspihtiä.

Käännä kahta sivusiirtosuojaa oikeaan kohtaan kuva 5.

Asenna istuin istuinlevylle kuvan 6 mukaan. Käytä molempia M6 x 25 aluslevyjä.

Sijoita Lift wc-istuimen päälle. Noudata tämän esitteen ohjeita.

Asenna tuuletin seinälle. Puhaltimen yläpuolen on oltava 1000 mm lattian yläpuolella. Etäisyys wc-istuimen ja tuulettimen välillä tulisi olla noin 430 mm

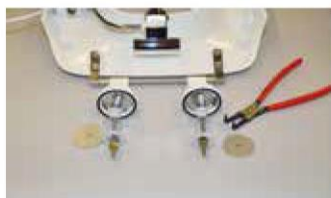
HUOMAUTUS



kuva 1



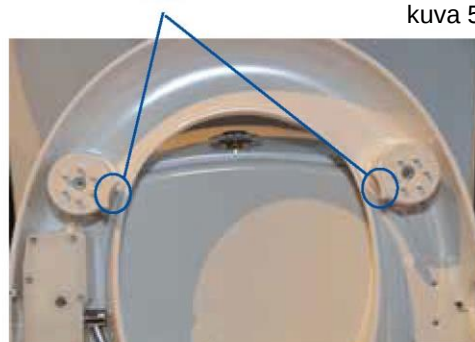
kuva 2



kuva 3



kuva 4



kuva 5



kuva 6



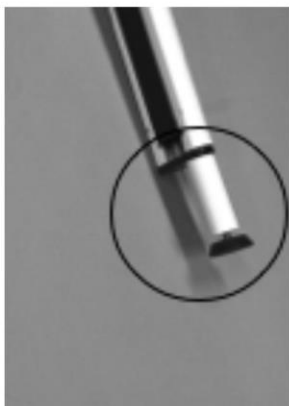
HUOMAUTUS

Liftissä EI KOSKAAN saa olla kannellista wc-istuinta. Liftissä saa käyttää vain erityistä, irrallista wc-istuimen kantta.

Seinälle asennettava Lift

Seinälle asennettava Lift, tuotenro 10702.

Seinälle asennettavan Liftin saa asentaa vain henkilö, jolla on kokemusta tämän tyyppisestä työstä. Liftin kiinnittämiseksi seinään vaaditaan, että jokaisen kannattimen on kestävä vähintään 50 kg:n vetovoima. Sopivia ovat betoniseinä, puuseinä tai vastaava.



1. Asenna molemmat jalat pylväisiin ja molemmat käsinojat istuinlevyyn.



2. Sijoita Lift wc-istuimen päälle. Liitä ohjain kotelon alle. Kytke kotelon alla oleva virtakytkin päälle.



3. Kiinnitä istuinlevy sen yläasentoon ja laske sitten istuin alas niin, että levy lepää wc-istuimella.



4. Keskitä Lift siten, että istuinlevyn takareunassa olevat kaksi reikää asettuvat suoraan wc-istuimen kahden reiän kohdalle.



5. Säädä ylemmät seinäkiinnittimet 950 mm:n etäisyydelle lattiasta, merkitse porauskohta, asenna tulpat ja ruuvit. Porausmalli on mukana.

6. Asenna kaksi alakiinnikettä 200 mm:n korkeudelle lattiasta. Varmista, että kaikki kiinnitysruuvit on kiristetty.

7. Kiinnitä mukana toimitettu istuin istuinlevyyn.

